

DBS 5564
Руководство по эксплуатации
Паровой утюг

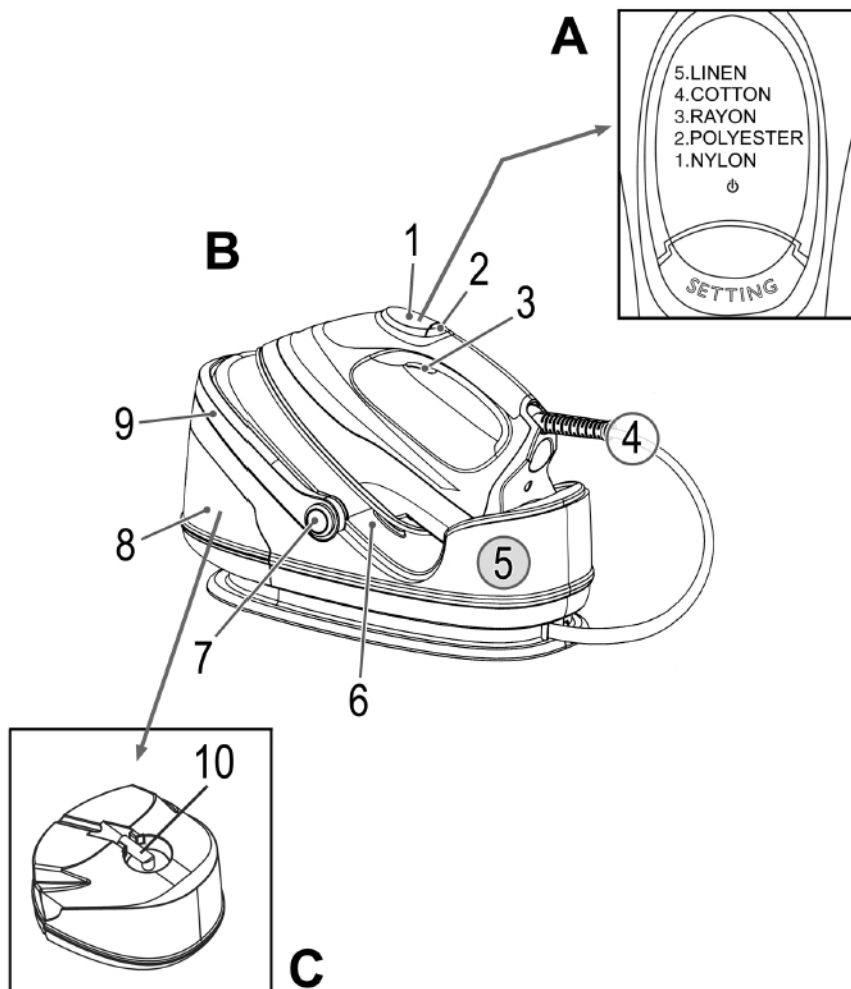


СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ И ФУНКЦИЙ **AEG**

Оглавление

Обзор компонентов.....стр. 3
Руководство по эксплуатации.....стр. 4
Технические характеристики.....стр. 13

Обзор компонентов



Общие правила техники безопасности

Перед использованием электроприбора тщательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его, а также гарантийный талон, чек и по возможности коробку с внутренней упаковкой. При передаче данного прибора другим людям приложите к нему руководство по эксплуатации.

- Прибор предназначен исключительно для домашнего применения в предусмотренных целях. Данный прибор не подходит для коммерческого использования.

- Не используйте прибор вне помещения. Избегайте воздействия жара, прямых солнечных лучей, влажности (не погружайте его в какую-либо жидкость) и острых углов. Не берите прибор влажными руками. Если прибор влажный или мокрый, немедленно отключите его от розетки.

- При очистке или складывании, если прибор не используется, следует выключить его, отсоединить вилку шнура питания от розетки (тянуть следует за саму вилку, а не за шнур) и отсоединить подключенные принадлежности.

- Не эксплуатируйте прибор без присмотра. Покидая комнату, всегда выключайте прибор. Отсоединяйте вилку от розетки.

- Следует регулярно проверять прибор и шнур питания на наличие признаков повреждения. При их обнаружении следует прекратить эксплуатацию прибора.

- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обращайтесь к авторизованному техническому специалисту. Чтобы предотвратить опасные ситуации, неисправный кабель следует заменять у производителя, в нашей службе по обслуживанию клиентов или при помощи квалифицированного специалиста. Новый кабель должен быть того же типа.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Уделите особое внимание разделу «Особые правила техники безопасности».

Дети и инвалиды

- В целях безопасности ваших детей, держите все компоненты упаковки (пластиковые пакеты, наполнители, пенопласт и т.д.) в недоступном для них месте.



Осторожно!

Внимание! Не позволяйте маленьким детям играть с фольгой, это **грозит удушьем!**

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же недостаточным опытом и/или знаниями. Такая эксплуатация возможна только при наблюдении лица, отвечающего за безопасность вышеуказанных лиц, или изучившего руководство по эксплуатации данного прибора.

Необходимо наблюдать за детьми, чтобы они не играли с устройством.

Символы, использованные в данном руководстве по эксплуатации

Важная информация, влияющая на вашу безопасность, помечена соответствующим образом. Необходимо строго следовать данным указаниям, чтобы предотвратить несчастные случаи и повреждение прибора:



Осторожно:

Этот символ предупреждает о возможной угрозе здоровью и риске получения травм.



Внимание:

Этот символ указывает на возможность повреждения прибора или других предметов.



Примечание:

Этот символ указывает на подсказки и полезную информацию.

Особые правила техники безопасности



Осторожно:

- ▶ Рабочая поверхность утюга быстро нагревается и медленно остывает. Не касайтесь ее!
- ▶ Если утюг не используется, его следует убрать на хранение!
- ▶ Выберите надежное место для базы утюга. Поверхность должна быть ровной и устойчивой.
- ▶ Утюг следует ставить и эксплуатировать на твердой поверхности, устойчивой к нагреву.
- ▶ Перед заполнением резервуара для воды отсоедините шнур питания утюга от розетки.

Резервуар следует заполнять только до верхней отметки. Избегайте избыточного заполнения! Максимальная вместимость воды: 1,7 л.

- Не перегибайте соединительный шланг (4)!
- Этот прибор следует использовать только для утюжки одежды и тканей!
- Не оставляйте утюг, подключенный к розетке, без присмотра.
- Не эксплуатируйте утюг, если он падал, имеет видимые признаки повреждения или утечки жидкости.

Обзор компонентов

- 1 Дисплей для выбора заводской настройки (Рис. А)
- 2 Переключатель «SETTING» (электронный регулятор температуры)
- 3 Кнопка подачи пара
- 4 Соединительный шланг
- 5 База
- 6 Подставка для утюга
- 7 Кнопка «UNLOCK» для разблокирования утюга
- 8 Резервуар для воды с фильтром накипи
- 9 Рукоятка
- 10 Картридж фильтра накипи

Не показано:

Кнопка «RELEASE» под резервуаром для воды, позволяющая снимать резервуар.

Инструкции

Распаковка

- Удалите защитную фольгу и наклейки с рабочей поверхности утюга.
- Полностью размотайте шнур питания.

Подключение к электросети

- Убедитесь, что напряжение, на которое рассчитан утюг (см. паспортную табличку) и напряжение сети совпадают.
- Вилку шнура питания можно подсоединять только к правильно установленной розетке сети 220 В 50 Гц с заземляющим контактом.

Мощность

Базовая станция утюга имеет общую максимальную мощность в 2200 Вт. При такой нагрузке рекомендуется использовать отдельную линию, защищенную при помощи бытового автоматического выключателя на 16 А.



Внимание: перегрузка!

- ▶ При использовании удлинительных кабелей их сечение должно составлять не менее 1,5 мм.
- ▶ Не используйте какие-либо тройники, так как мощность данного прибора крайне высока.

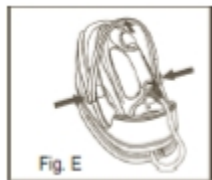
Функция рукоятки (9)

Рукоятка, прикрепленная к базе, служит для:

- переноски прибора, когда он отключен от электросети, и
- включению и выключению прибора, когда он подключен к электросети. Чтобы включить прибор, передвиньте рукоятку вниз, а чтобы выключить его – вверх.



Для переноски прибора передвиньте рукоятку вверх, пока она не защелкнется (Рис. D). Звук щелчка указывает на то, что рукоятка заблокирована. Теперь вы можете переносить прибор.



Одновременно нажмите обе кнопки «UNLOCK» (7), чтобы разблокировать рукоятку и передвинуть ее вниз (Рис. Е).

Инструкции, приведенные в таблице, относятся только к тканям без дополнительной обработки поверхности (нанесения блеска, пропитки, складок и т.д.). Для изделий из тканей с обработанной поверхностью выберите настройку с низкой температурой и утюжьте их, вывернув наизнанку.

Электронная кнопка регулировки температуры (2)

- Соблюдайте указания по утюжке на этикетке одежды.
- Выберите значение температуры согласно следующей таблице.
- Чтобы избежать появления блестящих пятен на шерстяных вещах, перед утюжкой выверните их наизнанку.

Экран	1. NYLON (нейлон)	2. POLY- ESTER (полиэстер)	3. RAYON (вискоза)	4. COTTON (хлопок)	5. LINEN (лен)
Ткань	Синтетика Шелк Нейлон Акрил Ацетат	Шерсть Полиэстер	Синтетика Шерсть Полиэстер	Хлопок Шерсть	Хлопок Лен
Температура	Наименьшая	Низкая	Средняя	Высокая	Наивысшая
Символы на этикетке одежды	•	• - ••	••	•••	•••
Указания для утюжки	Утюжка без пара	Утюжка без пара inside out	Утюжка без пара, с обратной стороны	Утюжка без пара, с обратной стороны	Утюжка без пара
Режим пара	—				



Примечание:

Утюг нагревается быстрее, чем остывает. Начинайте утюжку с настройки минимальной температуры.



Внимание:

При смене высокой температуры на более низкую голубой индикатор будет быстро мигать. Это означает, что температура слишком высока для выбранной настройки. Не прожгите свое белье!

Продолжайте утюжить только после того, как индикатор прекратит мигать и прозвучит звуковой сигнал.

Функция автоматического выключения

Данный прибор оснащен функцией автоматического выключения.

- Паровой утюг автоматически выключается примерно через 60 минут простоя.
- Прибор автоматически выключается после работы на одной температурной настройке в течение 60 минут.
- При этом прозвучит 5 звуковых сигналов и красный индикатор «POWER» начнет мигать.
- Чтобы продолжить утюжку, измените требуемое значение температуры при помощи кнопки «SETTING» (2).

Резервуар для воды (8)

- Резервуар для воды оснащен утопленным зажимом на дне для снятия.
- Защелка резервуара для воды также является картриджем фильтра от накипи. Чтобы наполнить резервуар, извлеките картридж. Описание процесса приведено в разделе «Как пополнить запас воды во время эксплуатации утюга?».
- Объем резервуара составляет 1.7 л.

Вода

Используйте только водопроводную или дистиллированную воду.

Не заливайте резервуар воду из батареи отопления, сушилки для одежды и воду, содержащую добавки (такие, как крахмал, отдушка, смягчитель или другие химикаты).

Это может повредить утюг из-за образования осадка в паровой камере. Этот осадок может загрязнить ткань, вытекая из отверстий на рабочей поверхности утюга.

Эксплуатация

Первая эксплуатация

- Очистите базу утюга при помощи слегка влажной ткани.
- Чтобы удалить все осадки до первой эксплуатации утюга, проведите им несколько раз по старой чистой ткани.


Утюжка без пара



Примечание:

Отсортируйте предметы одежды в зависимости от их температуры утюжки.

Поместите утюг на подставку (6).

- Разблокируйте рукоятку, если она находится в положении для переноски, способом, указанным в разделе «Функции рукоятки». Прибор можно включить только если рукоятка опущена вниз.
- Подключайте аппарат только к правильно установленной безопасной розетке сети 230 В/50 Гц. На дисплее загорится красный индикатор «POWER» .
- Установите значение температуры при помощи кнопки «SETTING» (2). Следуйте указаниям в предыдущей таблице. При утюжке изделий из деликатных тканей используйте настройку с минимальной температурой.



Примечание

- ▶ Выбранный тип ткани подсвечивается голубым и начинает медленно мигать. Утюг разогревается. При достижении рабочей температуры голубой индикатор начнет мигать и прозвучит звуковой сигнал. Теперь вы можете приступить к утюжке.
- ▶ Температура утюга при утюжке контролируется электронным образом. Если голубой индикатор на дисплее начинает медленно мигать, это означает, что утюг нагревается.

- После эксплуатации всегда выключайте утюг и отсоединяйте его от розетки.

Утюжка с паром



Осторожно:

Утюг испускает большое количество горячего пара. Остерегайтесь ожогов.



Внимание:

- ▶ При эксплуатации парового утюга убедитесь, что резервуар для воды всегда заполнен до требуемого уровня.
- ▶ Картридж фильтра от накипи должен быть установлен всегда, даже если вы используете дистиллированную воду.



Внимание: Первая эксплуатация:

Выполните следующие действия:

- ▶ Резервуар следует заполнять только до верхней отметки. Избегайте переливания!
- ▶ Закройте резервуар для воды и поставьте его на базу.
- ▶ Подключите базовую станцию к розетке сети 230 В/50Гц с заземляющим контактом.
- ▶ Разблокируйте рукоятку, если она находится в положении для переноски, способом, указанным в разделе «Функции рукоятки». Прибор можно включить только если рукоятка опущена вниз.
- ▶ Установите значение температуры при помощи кнопки «SETTING» (2). Следуйте указаниям в предыдущей таблице.

► Подождите, пока рабочая поверхность утюга не нагреется. Когда будет достигнута нужная температура, голубой индикатор перестанет мигать и прозвучит звуковой сигнал.

► Теперь удерживайте кнопку выпуска пара (3) в течение минимум 1 минуты или пока из отверстий утюга не пойдет пар. Пару требуется это время, чтобы дойти до утюга. При этом может наблюдаться достаточно громкий шум от работающего насоса.

Примечание к утюжке с паром:

► При использовании настройки «1. NYLON» отпаривание не предусмотрено (см. таблицу).

► Количество пара контролируется автоматически, в зависимости от температуры утюжки (выбранного типа ткани).

► Температура утюга при утюжке контролируется электронным образом. Если голубой индикатор на дисплее начинает медленно мигать, это означает, что утюг нагревается.

- После эксплуатации всегда выключайте утюг и отсоединяйте его от розетки.

Вертикальное отпаривание

Этот режим используется для выпуска струи пара в вертикальном направлении.




Осторожно:

Никогда не направляйте струю пара в других людей. Остерегайтесь ожогов.

Повесьте ваше белье на вешалку и обрабатывайте утюгом на расстоянии примерно 2-3 см.

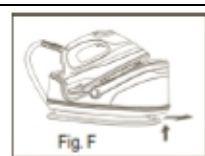
Как пополнить запас воды во время эксплуатации утюга?

Не допускайте полного опустошения резервуара, пополняйте запас воды в нем. Если во время работы шум насоса слишком силен, это означает, что уровень воды недостаточен.

Нажмите кнопку «SETTING», чтобы выбрать значок «POWER» .

- Передвиньте рукоятку вверх, пока она не защелкнется с щелчком.
- Отсоедините вилку шнура питания от розетки.

• Чтобы снять резервуар, нажмите кнопку «RELEASE» под ним (Рис. F).



- Извлеките картридж фильтра от накипи (Рис. G).
- Заполните резервуар до верхней отметки (Рис. H).
- Избегайте переливания!
- Снова вставьте картридж фильтра от накипи и вставьте картридж в базу. (Рис. I и J).
- Теперь можно продолжать утюжку.




Хранение кабелей

Намотайте соединительный шланг и шнур питания на держатель для кабелей базы. Зафиксируйте соединительный шланг и шнур питания при помощи прилагаемой защелки. Поместите вилку шнура между витками соединительного шланга.

Фильтр от накипи

Ваша станция парового утюга оснащена фильтром от накипи. Новые гранулы картриджа фильтра имеют светло-коричневый или оранжевый цвет. В зависимости от жесткости вашей воды, картриджа фильтра от накипи хватит примерно на 25 заполнений резервуара. Когда гранулы станут полностью черными, картридж фильтра следует заменить.

После завершения работы.

- Поместите утюг на подставку (6).
 - Нажмите кнопку «SETTING», чтобы выбрать значок «POWER»
- 
- Передвиньте рукоятку вверх до щелчка.
 - Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
 - Если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, слейте воду из резервуара.
 - Дайте аппарату остыть, прежде чем убирать его на хранение.

- Выключите прибор.
- Отключите вилку шнура питания от розетки.
- Снимите резервуар для воды.
- Извлеките картридж фильтра от накипи.
- Резервуар следует заполнять только до верхней отметки. Избегайте переливания!
- Замените картридж фильтра от накипи.
- Выждите несколько минут, прежде чем включать прибор снова, чтобы картридж фильтра от накипи впитал воду.



Примечание:

Если у вас отсутствует картридж фильтра от накипи, продолжите утюжку, залив дистиллированную воду.



Внимание:

Картридж фильтра от накипи должен быть всегда подсоединен!

Очистка



Осторожно:

Перед очисткой всегда отключайте шнур питания!

► Дождитесь полного остывания аппарата!

► Ни при каких обстоятельствах не погружайте прибор для очистки в воду. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Внимание:

► Не используйте проволочную щетку или какие-либо абразивные материалы.


► Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.

Для очистки корпуса используйте слегка влажную ткань.

• Очистите рабочую поверхность и остальные части утюга при помощи слегка влажной ткани.

• Оставшуюся воду в резервуаре можно не выливать. Однако, ее следует слить, если она находится в резервуаре в течение долгого времени.

Устранение неполадок

Неполадка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Неисправность розетки электросети	Подключитесь к другой розетке.
	Рукоятка не передвинута вниз.	Передвиньте рукоятку вниз.
	Электронный регулятор температуры находится в положении 	Выберите требуемую температуру утюжки.
Прибор внезапно прекращает работу.	Не перегружена ли электрическая цепь?	Проверьте предохранители домашней проводки.
Голубой индикатор на дисплее мигает быстро.	Температура слишком высока для выбранной позиции.	Подождите, пока утюг не остынет (голубой индикатор прекратит).
При выпуске пара возникает громкий шум.	Резервуар пуст.	Проверьте резервуар. Долейте воды.

Технические характеристики

Модель:.....DBS 5564
Источник питания:.....230 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность:.....2200 Вт
Класс безопасности:.....I
Максимальная вместимость
резервуара:.....1,7 л
Масса нетто:.....3,30 кг

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как директивы относительно электромагнитной совместимости и низкого напряжения, а также было сконструировано с учетом последних правил безопасности.



Значение символа «Мусорный бак»

Позаботьтесь о нашей окружающей среде, не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовым мусором.

Устаревшие или неисправные электроприборы следует сдавать в пунктах приема.

Просим вас помочь избежать потенциального воздействия на окружающую среду и здоровье людей, вызванного неправильной утилизацией отходов.

Вы вносите свой вклад в переработку и другие виды утилизации старых электрических и электронных приборов.

Информацию о пунктах приема вам предоставит местный муниципальный орган.



AB 09